

Бр. 12 Br.	УЧЕНИК — UČENIK	РОДИТЕЉ — RODITELJ (отац или мати) — (otac ili mati)	СТАРАТЕЉ STARATELJ	ДОМАЋИН — DOMAĆIN (код кога је у стану) (kod koga je u stanu)
Презиме и име: Prezime i ime:	Котрчић З. Јосиф	Презиме и име: Prezime i ime:	Зега	sway
Рођен: Rođen:	11. фебруара 1923	Занимање: Zanimanje:	уписао	sway
Место рођења: Mesto rođenja:	В. Кикинда - Румањска	Становање: Stanovanje:	9. Једрјанска ж.	
Народност и држављанство: Narodnost i državljanstvo:	Једрјанска - Русовачка	Напомена: Досељен, отсељен, исписао се, отпуштен? Полагао испит по одлуци (увек навести број деловодника). Napomena: Doseljen, otseljen, ispisao se, otpušten? Polagao ispit po odluci (uvek navesti broj delovodnika).		
Вероисповест: Veroispovest:	Католичка			

УСПЕХ ИЗ ПОЈЕДИНИХ ПРЕДМЕТА — USPEH IZ POJEDINIH PREDMETA

ПРЕДМЕТИ — PREDMETI	ПОЛУГОДИШТЕ POLUGODIŠTE		Годишња оцена успеха и владања Godišnja ocena uspeha i vladanja	Оцена поправног испита Ocena popravnog ispita	Оцена текућег испита Ocena tečajnog ispita	Оцена поправног текућег испита Ocena popravnog tečajnog ispita	Где је и шта пре тога учио? Gde je i šta pre toga učio?
	I	II					
Веронаука Veronauka	врно	врно	врно				VI разред у овој школи
Српскохрватскословеначки језик Srpskohrvatskoslovenski jezik	врно	врно	врно				
Француски језик Francuski jezik	врно	врно	врно				
Немачки језик Nemački jezik	врно	врно	врно				
Латински језик Latinski jezik	врно	врно	врно				
Грчки језик Grčki jezik							
Историја Istorija	врно	врно	врно				
Земљопис Zemljopis	врно	врно	врно				
Природопис Prirodopis	врно	врно	врно				
Физика Fizika	врно	врно	врно				
Хемија Hemija	врно	врно	врно				
Хигијена Higijena							
Математика Matematika	слаб	врно	врно				
Нацртна геометрија Nacrtna geometrija	врно	врно	врно				
Уметност Umetnost							
Основи филозофије Osnovi filozofije							
Цртање Crtanje	врно	врно	врно				
Писање Pisanje							
Певање Pevanje							
Гимнастика Gimnastika							
Ручни рад Ručni rad							
Владање — Vladanje	врно	врно	врно				
Изостанци Izostanci	о оправдани 22	о оправдани 26	о оправдани 48				
	не оправдани 1	не оправдани -	не оправдани 1				

Наплаћено:  
за школарину \_\_\_\_\_ дин.  
за здравствени фонд \_\_\_\_\_ дин.

Издано му — Izdano mu:

Уверење  
Uverenje  
Дупликат уверења  
Duplikat uverenja  
Сведочанство 28. VI. 1941 г. 360  
Svedočanstvo  
Дупликат сведочанства  
Duplikat svedočanstva  
Сведочанство о \_\_\_\_\_ течај. испиту  
Svedočanstvo o \_\_\_\_\_ tečaj. ispitu

Директор  
P.B.-g.

Према томе ученик је с добрим успехом свршио седми разред.  
Prema tome učeni je s uspehom svrši razred.

Кривце и казне: врста кривце, казне, чија је, дан и број одлуке.  
Krivicе i kazne: vrsta krivice, kazne, čija je, dan i broj odluke.

Напомене о овом ученику — Napomene o ovom učniku:

Учење — Učenje: оцрпљено самотом; пружање помоћи

Владање — Vladanje: дисциплиновано

Телесни недостаци — Telesni nedostaci: —

Прилике под којима се школовао — Prilike pod kojima se školovao: оне